



Ganas de hablar

Cómo hablar mejor español: Canapé intercultural – El colectivo en Buenos Aires

Hola a todos y bienvenidos nuevamente al blog Ganas de hablar. Yo soy Cristina y el tema de hoy es un canapé intercultural que son pequeñas anécdotas que yo les cuento. Pequeñas historias relacionadas con diferencias culturales entre Argentina o, en este caso, Buenos Aires, y Alemania.

Yo soy de Buenos Aires, yo ahí viví muchos años. En todo Buenos Aires hay algo que se llama “colectivos” y ese es el tema del que les quiero hablar hoy: el colectivo en Buenos Aires, en realidad en Argentina. También están en muchas provincias los colectivos.

Son autobuses. “Colectivo” es el nombre que le decimos en Argentina al autobús de España. Aquí hay cosas que son tan diferentes que en Alemania que les quiero contar un poquito diferentes situaciones y diferentes anécdotas relacionadas con el colectivo o autobús.

Alemania es un país donde todo está muy organizado, muy estructurado y todo uno lo encuentra por escrito. Está todo escrito en Alemania, cosa que uno no tenga que preguntar prácticamente nada. Es como que la gente necesita mucha seguridad y esa seguridad la encuentran si está todo por escrito, para que uno pueda leerlo con tranquilidad.

Es decir, se basan más en la parte escrita que en la parte oral (de escuchar y de hablar). Por eso en general las paradas de colectivo, de autobús aquí en Alemania, tienen como una especie de enormes carteles donde están los horarios de salida, los horarios de llegada de los colectivos, los autobuses. Perdón, siempre digo “colectivo”... de los autobuses que pasan por esa parada y que paran en esta parada y siguen su camino.

Eso es algo muy normal aquí en Alemania, en Europa en general. En Buenos Aires también está eso. en la ciudad o en los barrios que son más... que están en el centro, por ejemplo, hay también igual que aquí paradas de autobús, colectivo, que tienen los horarios y que son... está todo muy organizado.

Pero hay otros lugares en la provincia de Buenos Aires donde no hay tanta organización. Entonces ahí los autobuses, colectivos, a veces paran en lugares que uno no sabe. No sabes que esa es una parada de colectivo. Entonces, si uno está en una región no muy central de la ciudad, por ejemplo, y quiere saber dónde para el colectivo tiene que salir a la calle a preguntarle a la gente.

Es decir, si uno vive en Buenos Aires o en muchas ciudades de Argentina, por ejemplo, y también me imagino que será igual en Latinoamérica, es importante comunicarse con las personas para poder hacer muchas cosas. Porque no está todo escrito y tan así... tan automatizado y estructurado como aquí o como en otras regiones de Buenos Aires.

Entonces ¿qué pasa? Nadie sabe dónde está la parada de colectivo. Hay que preguntar. Puede ser que la parada del colectivo sea un árbol que está al lado de la calle. Entonces toda la gente que vive en esa zona sabe que allí para el colectivo, por ejemplo, 59. No sé, el

número 59 para en ese árbol. Entonces, si yo quiero saber dónde tomar ese colectivo, tengo que abrir la boca y preguntarle a la gente, las personas, porque es una cultura donde no hay tanta necesidad de seguridad de cosas escritas y por eso la gente está más acostumbrada a preguntar. A salir a preguntarle a la gente dónde está la parada del colectivo 59, por ejemplo.

Esa es una cosa que me pareció siempre muy interesante cuando yo llegué aquí a Alemania. La gran diferencia. Mientras tanto en Buenos Aires también hay algo que me parece excelente que se llama Metrobus, que es fantástico, porque con eso mejoró mucho el tráfico de esa ciudad tan grande, Buenos Aires, porque ese Metrobus es como que fuera una... una calle para el autobús en el centro de la calle. Y a los dos lados andan entonces el resto de los coches, el tráfico.

Antes era diferente. Cuando yo vivía en Buenos Aires, tanto los coches como los autobuses todos andaban por la calle al mismo tiempo, por el mismo lugar. Entonces era un caos absoluto y hoy en día eso está bastante más organizado, mucho mejor, porque está ese Metrobús, que está bien organizado y que circula por el centro de la calle. Hay dos... un carril de ida, un carril de vuelta.

Entonces están los colectivos que circulan por ese Metrobús, es decir las cosas también cambian porque, claro, ahí hay mejoras y mejoras en la construcción de las ciudades etcétera.

Pero bueno, esta es una diferencia interesante entre los colectivos en Buenos Aires y los autobuses en Alemania, por ejemplo.

Si ustedes van a Buenos Aires y van a un lugar que no es muy central, que no está en el centro de la ciudad, quizás tengan que preguntar dónde para el colectivo, para que ustedes puedan ir hasta el centro, por ejemplo.

Hay muchos colectivos en Buenos Aires, muchísimos. Es el medio de transporte, creo, más usado en la ciudad.

Además del metro que nosotros decimos "subte" (subterráneo), subte en Buenos Aires y también por supuesto trenes y demás, taxis y hay muchos... también el taxi que se llama Uber, que también circula mucho por Buenos Aires. Pero los colectivos son un medio de transporte muy importante en la ciudad.

Les mando un abrazo a todos, espero que estas pequeñas anécdotas les ayuden a mejorar cada día más sus conocimientos de español.

Un abrazo, un beso y hasta la próxima. Adiós 😊